

出國報告（出國類別：其他）

## 赴美國辦理「臺灣漢學資源中心」簽約啟用及相關講座、展覽活動報告

服務機關：國家圖書館

姓名職稱：曾淑賢館長

呂姿玲主任

耿立群編輯

鄭基田編輯

派赴國家：美國

出國期間：民國 106 年 11 月 12 日至 20 日

報告日期：民國 107 年 2 月 1 日

## 摘要

國家圖書館自民國 100 年起，配合政府政策，積極推展國際交流合作。具體作為包括在海外著名大學或研究機構建置「臺灣漢學資源中心」，與國外大學合辦「臺灣漢學講座」和古籍文獻展覽。

106 年 11 月 13 日和 14 日上午，國家圖書館分別與美國加州大學洛杉磯分校、伊利諾大學香檳分校簽訂合作協議，建立「臺灣漢學資源中心」並舉行揭牌啟用儀式。14 日在伊利諾大學香檳分校並同時舉辦「臺灣漢學講座」，邀請該校歷史系周啟榮教授主講「帝制中國的印刷術、書籍文化與印刷的世界（**Printing Technology, Book Culture, and the World of Print in Imperial China**）」；以及舉辦「書：紙文化的魅力」（**Fascinating Culture of Books**）古籍文獻特展。

由於國家圖書館正籌建南部分館和聯合典藏中心，此行特順便安排參訪美國各圖書館之倉儲設備和聯合典藏中心，以及拜會數個東亞圖書館，以洽談後續合作事宜。參訪單位包括南加州聯合典藏中心（**SRLF**）、伊利諾大學香檳分校工學院圖書館、香檳公共圖書館、美國國會圖書館、灣莊漢和圖書館（**Elling Eide Center**）、北卡州立大學杭特圖書館、普林斯頓大學東亞圖書館和研究館藏與保存聯盟（**ReCAP**）、耶魯大學拜內克古籍善本圖書館（**Beinecke Rare Book & Manuscript Library**）等，以便觀摩學習，汲取經驗。

# 目次

壹、目的	4
貳、過程	7
一、行程	7
二、加州大學洛杉磯分校簽約及建置「臺灣漢學資源中心」	8
三、伊利諾大學香檳分校簽約及辦理講座、展覽活動	9
(一)「臺灣漢學資源中心」簽約啟用	9
(二)舉辦「臺灣漢學講座」	10
(三)舉辦「書：紙文化的魅力」特展	11
四、參訪觀摩及洽談合作	12
(一)參訪 UCLA 南加州聯合典藏中心	12
(二)參訪伊利諾大學香檳分校工學院圖書館	12
(三)參訪香檳公共圖書館	13
(四)參訪美國國會圖書館	13
(五)參訪灣莊漢和圖書館	14
(六)參訪北卡州立大學杭特圖書館	16
(七)參訪普林斯頓大學東亞圖書館和 ReCAP	16
(八)參訪耶魯大學圖書館	16
參、心得及建議事項	17
附錄一：「臺灣漢學講座」宣傳海報和網頁報導	20
附錄二：媒體採訪報導	23
附錄三：活動照片	26

## 壹、目的

國家圖書館（以下簡稱本館）自民國 100 年起，配合政府推動「臺灣書院」，積極加強國際學術文化交流，以向海外傳布「具有臺灣特色的中華文化」。在教育部「漢學研究中心維運實施計畫」的支持下，展開海外「臺灣漢學資源中心」建置計畫，選擇全球重要大學圖書館或漢學研究機構合作，由本館贈送臺灣學術書刊，雙方共同推動學術活動。每年並在海外舉辦 6-8 場「臺灣漢學講座」，邀請知名學者演講。另策劃不同主題之古籍文獻展，每年在海外展出 2-3 場。

「臺灣漢學資源中心」(Taiwan Resource Center for Chinese Studies, 簡稱 TRCCS)，是本館在既有之出版品國際交換及 30 幾年來漢學研究學術交流的基礎上，自 101 年起於海外建置的合作平台。選擇世界各國重點大學或研究機構設置，加強與國際漢學研究單位合作，推動海內外漢學學術交流，傳布臺灣漢學學術成果，共同建置全球漢學研究資源與訊息平臺，促進中西文化交流的廣度與深度。

臺灣漢學資源中心由本館國際合作組負責承辦。與海外合作館簽約成立 TRCCS 後，第一年由本館贈送 500 冊至 1000 冊臺灣出版優良書刊及視聽資料，往後每年由本館自臺灣寄送增補，以充實合作機構之館藏，積極有效地推展我國漢學和臺灣研究之優質學術出版品。在無著作權之疑慮下，以設定 IP 方式提供海外「臺灣漢學資源中心」查詢使用本館及漢學研究中心建置之數位資源，此外，本館提供適當名額給設立「臺灣漢學資源中心」的合作機構，派員參加本館辦理之學術或專業活動（如研討會、研習班、講座等），增加雙方學術合作，以強化臺灣學術研究在世界的能見度與影響力。合作單位方面，則需配置專人負責「臺灣漢學資源中心」各項業務，包括資料的組織、整理及提供檢索利用；提供「臺灣漢學資源中心」專屬空間，供讀者閱覽資料，並在該區域設立明顯標示，英文名稱為「Taiwan Resource Center for Chinese Studies」；每年至少辦理推廣臺灣漢學資源活動一場；於該單位網站呈現「臺灣漢學資源中心」之訊息及連結；提供漢學研究相關出版品或灰色文獻，並協助本館於海外辦理有關漢學研究相關之學術或專業活動，以及協助蒐集漢學研究書目等。

迄 106 年 12 月止，本館已在世界 18 個國家設置了 26 個 TRCCS，遍布歐洲、美洲、亞洲和大洋洲，歐洲包括英國牛津大學、倫敦大學亞非學院，德國萊比錫大學、巴伐利亞邦立圖書館，法國里昂第三大學，荷蘭萊頓大學，比利時根特大學（Ghent University），捷克科學院，波蘭亞捷隆大學（Jagiellonian University），拉脫維亞國家圖書館，匈牙利科學院，斯洛維尼亞盧比亞納大學（University of Ljubljana）；美洲包括美國西雅圖華盛頓大學、德州大學奧斯汀分校、加州大學洛杉磯分校、伊利諾大學香檳分校，加拿大多倫多大學；亞洲包括日本東京大學、京都大學，韓國首爾大學、延世大學，馬來西亞馬來亞大學、拉曼大學，越南胡志明市國家大學所屬人文及社會科學大學，俄羅斯科學院東方研究所；以及大洋洲的澳洲國立大學。而 106 年 11 月之此次赴美公差，主要即是為了與加州大學

洛杉磯分校、伊利諾大學香檳分校之「臺灣漢學資源中心」，分別於 11 月 13 日和 11 月 14 日舉行正式之簽約啟用儀式。

在 11 月 14 日於伊利諾大學香檳分校簽約啟用 TRCCS 之同時，亦舉辦「臺灣漢學講座」(Taiwan Lectures on Chinese Studies) 和古籍文獻展。由本館漢學研究中心規劃的「臺灣漢學講座」，係為了向海外推廣臺灣學術研究和學術資源上的成果，邀請優秀學者赴國外演講。近年來本館舉辦「臺灣漢學講座」的地點，皆選擇設置「臺灣漢學資源中心」的合作機構共同主辦，藉以深化雙方的學術交流。這場「臺灣漢學講座」邀請伊利諾大學香檳分校東亞語文與文化系周啟榮 (Kai-wing Chow) 教授，主講「帝制中國的印刷術、書籍文化與印刷的世界 (Printing Technology, Book Culture, and the World of Print in Imperial China)」。

古籍文獻展則為了推廣本館珍藏之善本圖書，由本館特藏文獻組設計規劃，俾使海外人士透過展覽感受中華文化的精髓和古人的智慧。106 年策劃的展覽主題為「書：紙文化的魅力」(Fascinating Culture of Books)，於 11 月 14 日至 12 月 31 日在伊利諾大學香檳分校圖書館展出，並於 11 月 14 日舉行開展儀式。

由於國家圖書館經行政院核定，將在臺南市新營區籌建南部分館和聯合典藏中心，此行特順便安排參訪美國各圖書館之倉儲設備和聯合典藏中心，包括設於加州大學洛杉磯分校的南加州聯合典藏中心 (Southern Regional Library Facility, SRLF)、設於普林斯頓大學的研究館藏與保存聯盟 (The Research Collections and Preservation Consortium, ReCAP)、北卡州立大學杭特圖書館 (James B. Hunt Jr. Library, North Carolina State University) 之自動圖書倉儲系統、耶魯大學拜內克古籍善本圖書館 (Beinecke Rare Book & Manuscript Library) 等，以便觀摩學習，汲取經驗。另外，亦順道參訪美國重要的一些東亞圖書館，包括美國國會圖書館亞洲部、普林斯頓大學和耶魯大學東亞館，以及灣莊漢和圖書館 (Elling Eide Center) 等，以洽談合作事宜。

此行在短短九天的行程中，要完成諸多任務，特由本館曾淑賢館長率相關單位同仁前往辦理，包括特藏文獻組呂姿玲主任、秘書室繁運豐主任、國際合作組耿立群主任和鄭基田編輯。且由於行程緊湊，部分行程係兵分兩路，分頭完成不同的任務或參訪。

在簽約、講座和展覽舉辦之前，本館各承辦單位，包括國際合作組、漢學研究中心和特藏組做了長期而充分的籌備工作，包括和加州大學洛杉磯分校、伊利諾大學香檳分校洽談「臺灣漢學資源中心」之建置，討論合作協議之內容，精選臺灣近年來出版相關書單供對方挑選，採購及寄送圖書等；「臺灣漢學講座」方面，須與合作館商議演講主題和主講人，然後請主講人擇定講題，提供中、英文摘要，同時製作海報檔，以電子郵件廣發當地相關研究機構、圖書館和學者，在「漢學研究通訊電子報」刊布訊息等，以廣宣傳。(海報檔請見附錄一)「書：紙文化的魅力」古籍文獻展覽，則要規劃展覽主題和展出內容，和合作館確定展場地點、面積大小與空間配置，蒐集製作展品，編印展覽圖錄，以及寄送至美國伊

利諾大學香檳分校。相關活動準備了各式文宣品、紀念品等，都事先郵寄至加州大學洛杉磯分校、伊利諾大學香檳分校，以備活動時運用。

## 貳、過 程

### 一、行程

#### 11 月 12 日（星期日）：

搭機分別抵達美國厄巴納－香檳(Urbana-Champaign)(呂姿玲主任、繁運豐主任)與洛杉磯(Los Angeles)(曾淑賢館長、耿立群主任、鄭基田編輯)。

#### 11 月 13 日（星期一）：

1. 辦理「臺灣漢學資源中心」簽約啟用儀式(加州大學洛杉磯分校)。
2. 參訪南加州聯合典藏中心(Southern Regional Library Facility, SRLF)。
3. 搭機前往厄巴納－香檳(Urbana-Champaign)。(曾淑賢館長、耿立群主任、鄭基田編輯)
4. 布置「臺灣漢學資源中心」簽約啟用儀式、「臺灣漢學講座」、「書：紙文化的魅力」展覽之場地(伊利諾大學香檳分校)。(呂姿玲主任、繁運豐主任)

#### 11 月 14 日（星期二）：

1. 辦理「臺灣漢學資源中心」簽約啟用儀式(伊利諾大學香檳分校)。
2. 參訪伊利諾大學香檳分校工學院圖書館。
3. 參訪香檳公共圖書館。

#### 11 月 15 日（星期三）：

1. 搭機前往華盛頓特區(Washington, D.C.)。
2. 參訪美國國會圖書館。
3. 搭機前往薩拉索塔(Sarasota) (曾淑賢館長、耿立群主任、呂姿玲主任)與羅里(Raleigh) (繁運豐主任、鄭基田編輯)。

#### 11 月 16 日（星期四）：

1. 參訪灣莊漢和圖書館(Elling O. Eide Center)。(曾淑賢館長、耿立群主任、呂姿玲主任)
2. 參訪北卡羅來納州立大學杭特圖書館(James B. Hunt Jr. Library)。(繁運豐主

任、鄭基田編輯)

3. 搭機前往華盛頓特區(Washington, D.C.)。

**11 月 17 日 (星期五) :**

1. 搭機前往紐約紐華克機場(Newark Liberty International Airport)。
2. 參訪普林斯頓大學東亞圖書館及「研究館藏與保存聯盟」(Research Collection and Preservation Consortium, ReCAP)

**11 月 18 日 (星期六) :**

參訪耶魯大學圖書館。

**11 月 19 日 (星期日) :**

搭機返臺。

**11 月 20 日 (星期一) :**

抵達臺灣。

## 二、加州大學洛杉磯分校簽約及建置「臺灣漢學資源中心」

美國加州大學洛杉磯分校(University of California, Los Angeles, 以下簡稱 UCLA)成立於 1919 年，為美國享譽盛名的高等學府，其圖書館更是名列全美優秀學術圖書館之列，推動世界級的研究和創建、保存文化遺產，推廣知識傳播，並建立未來圖書館的藍圖。在加州大學洛杉磯分校的圖書館群當中，魯道夫東亞圖書館(The Richard C. Rudolph East Asian Library, EAL)是專門為了東亞研究與教學所設立的圖書館，主要收藏中文、日文、韓文的書籍，尤以中文圖書為最大宗。藏書的內容以考古學、宗教（特別是佛教）、民俗學、歷史、古典文學和藝術為主，也特別強調地方歷史文獻與年鑑的收藏，館藏量相當豐富。近年來則專注於收集中日兩國的地方史料，包含電影、統計年鑑、家譜、戲劇等。國家圖書館與 UCLA 已有交流經驗，曾於 2012 年合作舉辦「臺灣漢學講座」，並於 2016 年簽訂「中文古籍聯合目錄合作備忘錄」。

國家圖書館曾淑賢館長於 11 月 13 日與美國加州大學洛杉磯分校圖書館副館長 Dr. Sharon Farb 共同出席兩館合作備忘錄簽署儀式(合作備忘錄由兩館館長曾淑賢博士與 Ms. Virginia Steel 簽署，並由副館長 Dr. Sharon Farb 代理出席)，根據備忘錄的精神，雙方人員、學術資訊與資料，未來將進行互訪與交流；並舉辦雙方同感興趣的研究領域之學術會議。同時，進行「臺灣漢學資源中心」揭牌啟用典禮，這是國圖在海外設立的第 25 個 TRCCS，同時也是在美國設立的第 3 個臺

灣漢學資源中心。

於中心開幕典禮上，曾館長更特別贈送具有八百年歷史的國寶級古籍復刻書《註東坡先生詩》，豐富其館藏，並見證兩館合作歷史性的一刻，為未來合作開啟契機。這次與 UCLA 合作設立中心吸引相關國內外人士到現場觀禮，包括駐洛杉磯臺北經濟文化辦事處王秉慎副處長、人文學院院長史嘉柏(David Schaberg)教授、亞太研究中心主任周敏教授、以及圖書館的同仁。曾館長在致詞特別表示，很高興這次能與加州大學洛杉磯分校建立更深刻的合作關係，一起為推廣漢學研究與臺灣研究努力。本次「臺灣漢學資源中心」在加州大學洛杉磯分校設立，國圖提供 1,151 種、1,188 冊漢學研究與臺灣研究相關書籍，未來每年會陸續增補。UCLA 副館長 Dr. Sharon Farb 致詞時表示感謝國圖慷慨捐贈相關領域研究圖書及提供電子資源連結，對於 UCLA 研究者是一大福音。王秉慎副處長表示臺灣民眾對洛杉磯並不陌生，「臺灣漢學資源中心」的設置與 UCLA 和臺灣教育部合作辦理的「臺灣研究講座」正可發揮相得益彰的功效，深化臺灣研究的內涵。史嘉柏教授以自己親身經驗表示，此項合作案將可便利 UCLA 相關領域的研究者。周敏教授率領負責臺灣研究講座的同仁到場祝賀，並再次強調本項合作案對增進學術資源的共享有莫大的助益。

### 三、伊利諾大學香檳分校簽約及辦理講座、展覽活動

#### (一)「臺灣漢學資源中心」簽約啟用

美國伊利諾大學香檳分校(The University of Illinois at Urbana-Champaign, 以下簡稱 UIUC)成立於 1867 年，是美國規模最大、最著名的綜合性公立大學之一，圖書館的藏書量豐富，藏書超過 1400 萬冊，各類媒體資料超過 2400 萬件。該校中文館藏重點在於人類學、藝術、佛教、民俗、中國近代史、語言學、文學、政治、哲學、社會狀況與臺灣研究等。

經洽談經年，國家圖書館決定與美國伊利諾大學香檳分校合作，設置「臺灣漢學資源中心」於該校總圖書館，這是本館在全球所設置的第 26 個 TRCCS，也是美國的第 4 個。106 年 10 月 14 日上午 10 時舉行簽約儀式，我們提早到達會場——總圖書館三樓之國際與區域研究圖書館(International and Areas Studies Library)，和該校圖書館中文館員蔣樹勇博士一起將簽約和後續活動的場地布置妥當。

簽約儀式由蔣博士主持，首先由 UIUC 圖書館代理館長 William H. Mischo 教授致歡迎詞，接著由本館曾淑賢館長致詞，她表示「臺灣漢學資源中心」在伊利諾大學香檳分校設立，國圖精選提供了 772 種、916 冊臺灣近年出版之漢學研究與臺灣研究相關書籍，未來每年會陸續增補，也提供臺灣數位典藏及電子資料庫等豐富的數位資源供該校師生研究參考。接著由駐芝加哥臺北經濟文化辦事處張志強組長、UIUC 東亞語言與文化系主任 Robert Tierney 教授、東亞與太平洋研究中心主任 Misumi Sadler 教授、國際與區域研究圖書館主任 Steve Witt 先生依序致

詞。他們表示臺灣和 UIUC 過去關係良好，成立 TRCCS 後，本館提供的圖書和電子資源對該校的師生在相關研究上極有助益。

接著進行簽約，由本館曾館長與伊利諾大學香檳分校圖書館 William H. Mischo 代理館長代表雙方簽署兩項合作協議，一是「臺灣漢學資源中心」，另一是國圖的「中文古籍聯合目錄」，可謂全面性的建立合作夥伴關係。UIUC 圖書館收藏不少中文古籍，較著名者包括從香港廖氏竹林齋購得之 1716 年刻印《康熙字典》與 1735 年插圖版的《繡像第七才子書》、印第安納大學柳無忌教授收藏之明版書《谷山筆塵》、《西京雜記》、《西陽雜俎》；以及哈佛燕京圖書館首任館長裘開明私人收藏手稿與善本古籍。因此本館邀請該校加入「中文古籍聯合目錄」資料庫 (<http://rbook2.ncl.edu.tw/Search/Index/2>)，並於此時正式簽約；該資料庫收錄國內外各大圖書館之中文古籍書目，方便研究者查詢各種古書之收藏地，目前已有 78 個圖書館加入。

簽約之後雙方互贈禮物，本館贈送該校具有八百年歷史的國寶級館藏古籍復刻書《註東坡先生詩》及存世孤本雙色套本《金剛般若波羅蜜經》等 2 種 22 冊復刻書，豐富其館藏。該校也回贈本館數本印刷精美、並富特別意義的出版品，如 *Looking for Lincoln in Illinois: A Guide to Lincoln's Eighth Judicial Circuit* 等。同時共同為「臺灣漢學資源中心」正式揭牌，此中心設於 UIUC 總圖書館三樓國際與區域研究圖書館閱覽室內。

此次「臺灣漢學資源中心」簽約啟用儀式受到 UIUC 校方高度重視，參加典禮的師生很多，包括上述東亞研究相關單位的主任都親臨致詞。我國駐芝加哥辦事處除張志強組長代表處長應邀致詞外，教育組董慶豐組長也蒞臨觀禮。會場並準備了中式餐點，在簽約揭幕和「臺灣漢學講座」結束後，大家邊享用餐點，邊輕鬆的交談，為雙方日後的合作展開融洽的起點。

## (二) 舉辦「臺灣漢學講座」

「臺灣漢學資源中心」簽署合作協議及揭牌啟用後，隨即於該會場舉行「臺灣漢學講座」(Taiwan Lectures on Chinese Studies)，時間大約是 10 時 45 分至 11 時 30 分。為搭配本館同時於該校開幕之「書：紙文化的魅力」展覽，本次講座特以書籍史為主題，邀請該校周啟榮 (Kai-wing Chow) 教授，主講「帝制中國的印刷術、書籍文化與印刷的世界 (Printing Technology, Book Culture, and the World of Print in Imperial China)」。這是今 (106) 年本館在海外舉辦的八場「臺灣漢學講座」中的第五場。

周啟榮教授為美國伊利諾大學香檳校區東亞語文與文化系、歷史系與中古研究教授，主要研究領域包括明清時期的中國思想史文化史，包括印刷文化、身分政治與公共文化等議題。他曾於 1990 年和 2011 年兩度獲得本館漢學研究中心「外籍學人來臺研究漢學獎助」，至臺灣進行三個月的研究，可謂傑出的漢學學友。

周教授於演講中指出，傳統中國的雕版及活字印刷術，由於其技術的特殊性和簡易操作的特性，不僅促進印刷術在傳統中國以及全世界的傳播，更在中國、

亞洲、中東以及歐洲地區塑造了豐富且多元的印刷文化。而在印刷數的發源地中國，更形成在生活中各個重要方面都廣泛應用印刷品的社會，以及獨特的書籍文化。

講座進行時，在講桌上掛置設計精美的「臺灣漢學講座」之布條，同時配合簽約和講座、展覽的進行，準備了這場講座演講內容中、英文摘要，本館和漢學研究中心英文簡介、外籍學人來臺研究漢學獎助、臺灣獎助金等摺頁，以及本館精心製作的文創紀念品，包括臺灣歷史意象透明 L 型資料夾，和柿型袋花鳥杯，贈送給出席聽眾，以為宣傳之用。透明資料夾之圖案選自本館館藏日治時期臺灣明信片，係由吉田初三郎（1884-1955）手繪，資料夾共有四款，分別以「臺灣全島鳥瞰圖」、「文山郡鳥瞰圖」、「指南宮」、「中國式帆船（戎克船）」為主題。柿型袋花鳥杯則取材自本館館藏清康熙間（1662-1722）芥子園覆明天啟至崇禎間刊彩色印本《十竹齋書畫譜》，選擇〈朱櫻〉與〈白蓮〉圖像與詩，製作一組兩個之水果杯，同時搭配牡丹圖案的柿子袋，令人體會中國飲茶之美及寓意「事事如意」。各款文創紀念品上都印製有國家圖書館的中英文名稱和網址，由於製作精美，頗受聽眾歡迎。

在徵得主講人的同意授權下，這場講座依慣例全程錄影，事後置於本館「數位影音服務系統」（<http://dava.ncl.edu.tw/>），讓全球各地有興趣者皆可透過網路，免費聆聽觀看，以擴大其效益。（影音系統網頁畫面請見附錄一）

### （三）舉辦「書：紙文化的魅力」特展

講座結束後，舉行「書：紙文化的魅力」（Fascinating Culture of Books）展覽開幕儀式，向現場觀眾簡要介紹此為期一個半月的展覽。本次展覽係本館籌劃，於伊利諾大學香檳分校國際與區域研究圖書館閱覽室展出，展期為 11 月 14 日至 12 月 31 日。「書：紙文化的魅力」特展內容，係以造紙術與書籍印刷史為主題，利用大圖輸出和本館典藏古籍複製書為例，有系統地展現紙的誕生、造紙流程、紙發明後的寫本書籍，印刷術的發明和發展、鉛印與石印、書的古典裝幀和現代裝幀等。大圖輸出係以易拉架的形式，便於因地制宜的調整位置；而古籍複製書包括《山海圖經》（清彩繪本）、《杜工部集》（清光緒二年(1876)粵東翰墨園刊朱墨紫藍黃綠六色套印本）、《同治淡水廳志》（清同治十年(1871)刊本）等 22 件。

在現場不僅展出許多難得一見的古籍典藏，也包括本館收藏之清末民初石印本、鉛印本之複製展件，更特別以一整個展櫃陳列臺灣當代具裝幀之美之出版品計 25 件，例如夏宇《那隻斑馬》、幾米《在一起》、劉斯傑《台灣彈起》、邱德宏《臺灣年俗》等，搭配歷年金蝶獎獲獎作品，不僅展現東方與西方文化交流的書籍文明史，亦大為增進臺灣書籍文化在國際上之能見度。同時設置一套吉祥語印章、一套彩色套印（財神年畫），供現場觀眾體驗 DIY 蓋印活動，以期對展覽內容有更廣泛深入的理解。

本館特藏組籌劃此項特展十分用心，在 11 月 14 日的開幕當天，一早就在展場一角設置茶藝區，準備了臺灣帶去的烏龍茶，現場讓來賓品茗。同時搭配臺灣

特色茶食，如鳳眼糕、杏仁糕、綠豆糕、各式水果乾等，都是呂姿玲主任精心選購並親自帶至美國。10 時簽約儀式開始前，呂主任和繁主任並特別換上仕女和書生之古裝，為觀眾展現茶藝，大為吸引目光；各種美味的茶食也令外國佳賓讚不絕口。為此「書：紙文化的魅力」展覽和中華文化、臺灣美食都做了最佳宣傳。

此展覽雖然規模不算大，仍然編印了展覽圖錄：《書：紙文化的魅力（Fascinating Culture of Books）》，以中英對照方式彩色印刷，這本 40 頁的圖錄完整呈現了此特展的內容，不僅放置 UIUC 圖書館展場，供參觀民眾取閱；其豐富的內容亦可供無緣觀展的人士，對造紙印刷和古籍版本裝幀增加了解，獲得全面而梗概的認識。當然這都有助於本館館藏的傳布推廣。

#### 四、參訪觀摩及洽談合作

##### （一）參訪 UCLA 南加州聯合典藏中心

11 月 13 日與 UCLA 簽訂合作備忘錄，並舉行「臺灣漢學資源中心」(TRCCS) 之揭牌啟用儀式之後，為把握難得的觀摩機會，曾淑賢館長率耿立群主任、鄭基田編輯隨即搭車前往參訪該校之南加州聯合典藏中心(Southern Regional Library Facility，以下簡稱 SRLF)。SRLF 位於 UCLA 校園內，接收加州大學十所校區的館藏資料、檔案及手稿。除了提供儲藏空間之外，SRLF 亦提供影像服務，尤其是罕見或品質惡化資料的數位化或製成微縮膠片。

SRLF 於 1987 年開館營運，一期與二期工程分別完成於 1987 年及 1996 年，各有約 8,000 多平方英尺之空間，總空間容量為 7,000,000 個物件，空間保持乾燥與溫度控制，典藏之加州大學體系圖書館的圖書、期刊、微縮膠片、地圖、視聽資料等，依其大小尺寸存放，可因應讀者之需求，提調相關資料至不同校區，該館導覽人員稱此為加州模式(California Model)，為哈佛模式(Harvard Model)的翻版。當天兩位工作人員鉅細靡遺地解說該典藏設施的運作方式，從設施的介紹到制度的運作，均有著墨，讓此行收穫良多。

##### （二）參訪伊利諾大學香檳分校工學院圖書館

11 月 14 日中午先參訪伊利諾大學香檳分校的工學院圖書館，該圖書館於 1994 年由其校友 H.W.Grainger 之子為紀念其父致力將科技帶進人類生活而捐資興建，該館於 2016 年進行空間改善，以因應現代大學多元的教學與研究需求。此次導覽則由該校圖書館代理館長，同時也是工學院圖書館館長的 William H. Mischo 親自導覽，他介紹並展示由該校跨科際研發的整合查詢系統，此查詢結果可配合多螢幕呈現，以利加值應用，亦具人工智慧的繼續檢索策略分析建議；此外，他也帶領本館人員見識在其圖書館推出的虛擬實境計畫、圖書館 3D 列印服務等多元創新的服務。而且空間的燈光及傢俱設計穩重大方，整體空間明亮通透，學生對圖書館的高利用率讓隨行人員印象深刻。

### （三）參訪香檳公共圖書館

11月14日下午，在伊利諾大學香檳分校參訪完工學院圖書館後，接著曾淑賢館長率耿立群主任、鄭基田編輯立即搭車前往附近的香檳公共圖書館（Champaign Public Library）參訪。它為美國伊利諾州香檳市的公共圖書館，其所追求的目標包括提供社區民眾平等終生學習機會；豐富他們的想像力與生活，並鼓勵年輕讀者參與閱讀；使圖書館成為民眾學習、放鬆、以及接觸更多資源的舒適空間；透過網路服務傳遞更多資訊。該館於1876年正式設立，並於2008年興建新館舍，所以其設計理念頗有值得本館籌設南部分館之參考。

香檳公共圖書館總館位於香檳市的市中心，館舍外有巨大的「LIBRARY」白色字樣，垂直陳列，十分顯目，讓人遠遠就看見這是一座圖書館。圖書館大門玻璃上清楚的印著開放時間：週一至週四上午9點至下午9點，週五上午9點至下午6點，週六上午10點至下午6點，週日中午12點至下午6點。入館後我們首先拜會該館館長Donna Pittman女士，接著由該館華人館員Eva Chiawen Liu女士導覽。該館建築係由芝加哥著名建築師Ross Barney設計，具綠建築理念，如有天窗採自然光，而其照明可隨天光調整，以節約能源；又如大量運用竹製建材，理念在於竹子的生長期較短等等。

該館有分不同年齡而設計的閱覽室，包括兒童區和青少年區，布置都色彩繽紛明亮，不只提供圖書和視聽設備，也有玩具和一些電動遊戲，以吸引這些年輕讀者。館舍空間和設備也周到貼心的照顧到孩童們，例如飲水機和廁所馬桶都有高矮兩種尺寸，甚至兒童閱覽室的門，也開了大、小各一個，我們戲稱這真是「大貓走大洞，小貓走小洞」的具體實現。據導覽館員劉女士表示，該館的兒童和青少年閱覽室的閱覽規則和設施會隨讀者需求時時調整，一方面跟上時代潮流與孩童們的興趣，另一方面也顧及到教育理念和防止偏差的作為，以充分保護孩童的成長。

除了一般的閱覽室外，該館有大小不一的會議室、討論室等，供民眾申請使用，無營利行為的學生等採免費使用，而對公司等則以低價收費為原則。由於公立圖書館的經費係來自於地方政府的稅捐，因此香檳公共圖書館就本於「取之於社會，用之於社會」的精神服務社區民眾。該館的服務且不限於入館的讀者，對於身障者提供「送書到府」（Home Delivery）的服務，設計有小拖車以便運送。另外，該館大量運用志工，甚至法院裁定罰服公共服務之輕罪犯，都成為該館的人力資源，協助種種讀者服務事宜。上述這些都令人印象深刻且值得學習。

### （四）參訪美國國會圖書館

11月15日上午，本館曾淑賢館長率領國際合作組耿立群主任、鄭基田編輯、特藏文獻組呂姿玲主任及秘書室繁運豐主任一行五人，拜會美國國會圖書館（Library of Congress），並與該館數位館藏管理與服務部Beth Dulabahn主任、亞洲部邵東方主任及「世界數位圖書館」（World Digital Library）計畫負責人John van Oudenaren等，就中文古籍數位化發展經驗，與持續參與「世界數位圖書館」計

畫等進行交流。

美國國會圖書館是美國國會的附屬圖書館，實際上也是美國國家圖書館。該館成立於 1800 年，坐落於華盛頓特區，書籍收藏量超過 1.6 億種，涵蓋了 470 種語言、3860 萬冊書籍，超過 7000 萬份手稿，是美國最大珍稀書籍收藏地，所藏包括《古騰堡聖經》、美國政府刊物、世界各地報刊；還保存了許多法律文獻、電影、地圖、樂譜與錄音資料，館藏量為全球最大。

該館亞洲部門藏品超過 300 萬件，是亞洲地區以外最大的中日韓相關資料收藏地，也是世界上最多西藏相關資源的圖書館之一。亞州部館藏內容在人文社會科學方面尤為豐富，包括中國古典文學、清朝和民國檔案、中醫、地方志及中國大陸和台灣的當代出版品，在中文善本古籍典藏方面，極為珍貴者包括西元 975 年的佛經寫本《一切如來》、1408 年成書的《永樂大典》殘卷、1884 年印製的《古今圖書集成》等。而近年來亞洲部更積極蒐羅有研究價值的手稿和書籍，並藉由論壇方式獲得珍貴而獨特的亞洲資料檔案，重要者包括：二次大戰慰安婦檔案、二次大戰中美空軍史料、中華民國總統選舉史料、香港回歸史料等等。

本館與美國國會圖書館交流密切，兩館於 2005 至 2012 年簽訂合作協議書，合作將美國國會圖書館館藏之中文善本古籍數位化，8 年的合作成果，累計完成善本古籍數位化 2,025 種 1,032,401 影幅，相關成果並已公開於本館古籍與特藏文獻資源平台(<http://rbook2.ncl.edu.tw/>)，提供公眾閱覽利用。而針對 2005 至 2009 年間雙方合作成果被委外廠商—漢世紀公司涉嫌違約出版一案，曾館長也特別與亞洲部邵東方主任進行商討，除說明國家圖書館目前提告進度，以及於本館網頁、臉書刊載聲明外，雙方更共同呼籲圖書館界應聯合抵制不法出版。

此行本館特別贈送具有八百年歷史之國寶級古籍複刻書《註東坡先生詩》，由美國國會圖書館副館長 Mark Sweeney 代表接受外，一行人也參觀該館著名的「傑佛森大樓」(Thomas Jefferson Building)，對該館建築之美、藏書之豐皆讚嘆不已。主館「傑佛森大樓」落成於 1897 年，此期間正值美國快速崛起，知識勃興的時代，為了營造一座知識殿堂，並彰顯美國國力，因此建築風格富麗堂皇，諸如挑高大廳、佈滿彩繪玻璃的天花板、明亮的大理石柱等，皆令人感受到知識聖殿的瑰麗壯觀。大廳二樓兩側為展覽室，因參觀時間有限，雖僅能以瀏覽為主，卻也可觀察到美國國會圖書館對各類展覽的細緻規劃，例如展件陳列方式、電腦輔助說明的設置、展間與展櫃燈光的運用、展示動線設計、展件解說標示等等，在在都值得策劃展覽時參考學習。

#### (五) 參訪灣莊漢和圖書館

11 月 15 日下午結束美國國會圖書館參訪行程後，因本館曾淑賢館長應駐邁阿密台北經濟文化辦事處邀請參訪位於佛羅里達州薩拉索塔市 (Sarasota) 收藏漢學書籍甚豐的「灣莊漢和圖書館」(Elling Eide Center)，故即於 11 月 15 日晚間率國際合作組耿立群主任、特藏文獻組呂姿玲主任搭機前往薩拉索塔市。11 月 16 日上午，於駐邁阿密台北經濟文化辦事處王贊禹處長、陳紋美領事等人陪

同下，參訪「灣莊漢和圖書館」。

「灣莊漢和圖書館」係由研究漢學學者 Elling O. Eide 所創建，於 2016 年開館。Eide (1935-2012)，出生於芝加哥，但在薩拉索塔市長大，高中畢業後就讀哈佛大學，並於 1957 年取得遠東 (Far Eastern) 語言學學位。他極具語言天分，美國海軍陸戰隊退伍後，再赴哈佛大學深造，非常嚮往中華文化，由於仰慕臺灣古籍保存及漢學研究的成就，1967 至 1969 年曾赴臺研習中文、鑽研漢學。非常喜愛唐朝文化與典籍，因心儀唐代詩人李白，曾英譯甚多其作品。Eide 過世後，他的表弟 Harold Mitchell 接手完成建造圖書館的工作，該館臨薩拉索塔灣，在占地約 72 英畝的佛州生態風情樹林的景觀保護區內，由當地名建築師 Guy Peterson 依 Eide 融合環境的構思所設計。

該館目前藏書約 7 萬 5000 餘冊，其中中文圖書即超過 6 萬冊，內容涵蓋了中國自古至今的歷史，數量超過世界上很多知名大學的中文藏書量，因此也使得該館成為了世界上最大的私人中文圖書館之一。其館藏也包含了豐富的善本、手稿及藝術作品收藏，例如於 1820-1912 年出版的罕見絕版書籍、古代書法拓片、地圖和手稿，其中最著名的館藏是一部 1136 年的日本樂譜；藝術作品則集中於中國與日本中世紀的裝飾藝術作品，另外還有美國知名藝術家的作品。由於 Eide 的研究專長和興趣，該館館藏特色以唐代相關典籍為主，另有若干唐朝及中亞文物，係少數於佛羅里達州專研漢學之私人機構。此外，該館與美國的「唐代研究協會」(Tang Studies Society) 一直保持密切關係，於 2016 年秋天開館時，即舉辦了「唐代研究協會」一年一度的年會。

該館主要服務對象為對研究中國文化和歷史的學者與學生，每天開放時間為周一至周四的上午 9 點至下午 5 點，周五上午 9 點至中午 12 點，惟目前並不對公眾開放，想要參觀或訪問，皆必須提前預約。此外，該館也為漢學及亞洲研究者提供了會議場地、講座及討論空間等之利用申請服務，並不定期辦理相關講座與研討會議，如 2017 年 10 月 24-26 日與位於薩拉索塔市的佛羅里達新學院 (New College of Florida) 合作，藉由「中國語文與文化計畫」(Chinese Language and Culture Program) 辦理古籍與插圖相關講座、10 月 27-28 日辦理第 21 屆早期東南中國年度圓桌會議 (The Southeast Early China Roundtable, SEECR) 等。

此次參訪，由該館負責人 Harold Mitchell、中文研究專家 Ann Roody 及相關工作人員全程導覽並解說圖書館之成立背景。Mitchell 表示，Eide 一生最大的願望便是成立一所能典藏及保存中國研究相關圖書資料的圖書館，Mitchell 更期盼未來能與本館加強雙邊聯繫，以強化圖書館於佛州漢學研究之成效。而曾館長除對館內豐富藏書量給予肯定外，亦十分欣賞該圖書館建築設計之新穎精巧，同時也建議「灣莊漢和圖書館」可藉由經常舉辦小型漢學研討會或相關活動，累積於漢學研究領域之聲望。此行，本館更特別贈送國家圖書館珍藏之元代雙色套印本《金剛般若波羅蜜經》及明代彩繪本琴譜《太古遺音》兩部複刻古籍予該館典藏。

#### (六) 參訪北卡州立大學杭特圖書館

隨行團員也在 11 月 16 日參觀北卡州立大學的杭特圖書館，該館以其建築與科技聞名，曾贏得 2013 年 AIA/ALA 圖書館建築大獎。此次負責導覽的人員介紹該館自動圖書倉儲系統，該校賦予此系統極具創意的命名—bookBot，此 bookBot 的建置節省了超過 20,000 平方公尺的面積，除節省預算並釋出更多的空間作為研究與學習空間。讀者並可透過玻璃牆觀察與瞭解此系統的運作情形，杭特圖書館設有 3D 掃描機與創客工作室，旨在以舒適的空間與優秀的科技輔助為使用者創造適宜協作、反思、激盪創意的空間，就曾有學生利用圖書館內創客空間的 3D 印表機創造出小型的食物儲存罐，利用旋轉就能輕易將剩餘的花生醬送至頂部以方便刮取，此設計獲得多許多媒體的關注報導。另外，杭特圖書館在圖書館傢俱部分，其用色、機能、及人體工學的運用上皆具巧思與時尚感，出自許多時尚傢俱公司或設計師之手，以座椅為例，為此館所設計的座椅高達 80 種，選用顏色超過 100 個，美觀與實用兼具，入口的木織長椅就是出自紐約傢俱設計名家 Matthias Pliessnig 之手。這些寶貴經驗均可作為南部分館及國家典藏中心在設計或提供服務的參考。

#### (七) 參訪普林斯頓大學東亞圖書館和 ReCAP

11 月 17 日曾館長一行人參訪普林斯頓大學東亞圖書館，並致贈該校圖書館具有八百年歷史的國寶級古籍復刻書《註東坡先生詩》，以增進學術文化交流，由圖書館館長 Ms. Anne Jarvis 代表接受，同時回贈國圖《永樂大典》之兩冊複刻書，彰顯兩館情誼。普林斯頓大學圖書館東亞館專責收集中、日、韓語言與文學書籍，以其明代善書收藏與中藥研究聞名。結束於該館之參訪後，前往參訪位於佛瑞斯特校區(Forrestal Campus)的「研究館藏與保存聯盟」(Research Collection and Preservation Consortium, ReCAP)。哥倫比亞大學圖書館、普林斯頓大學圖書館、紐約市立圖書館於 2,000 年共同簽署夥伴協議，成立 ReCAP，目前共儲藏超過 1,400 萬個物件，每年來自其成員館與世界其他圖書館的物件請求約有 250,000 件。其所採取的具體作法為哈佛模式的高密集書架，依尺寸大小典藏物件，而非依科目或作者分類，典藏環境並有溫濕度控制，同時備有消防設施。當天的導覽並介紹各成員圖書館成本分攤的決定機制，以及未來可能的新成員。

#### (八) 參訪耶魯大學圖書館

11 月 18 日最後一站來到了耶魯大學圖書館，由於當天是星期六，圖書館館長 Dr. Susan Gibbons 無法出席，由該校圖書館中文館員孟振華先生負責接待。本館亦致贈該校圖書館國寶級古籍復刻書《註東坡先生詩》，以深化學術文化交流。耶魯大學是美國規模最大的大學圖書館之一，以豐富的特藏而聞名，包括善本書、手稿、檔案、地圖、照片、音像製品、樂譜、藝術作品，和其它獨特的研究資料。近年來耶魯大學圖書館亦積極發展數位圖書館，擁有不斷增長的大量數位藏品。其中斯特林紀念圖書館(Sterling Memorial Library)建成於 1931

年，是耶魯大學最著名的建築，也是耶魯大學所有圖書館中規模最大的，以哥德式教堂的形式施作，擁有精緻的雕刻裝飾與外觀，漫步其間，彷彿身處教堂內。寬敞明亮的閱覽空間，同時散發古色古香的氣息，不啻為知識寶庫的典藏所在地。拜內克古籍善本圖書館(Beinecke Rare Book & Manuscript Library)則完工於 1963 年，是世界上最大的專為保存珍貴書籍和手稿的建築，外牆由數百塊巨型大理石建構而成，氣勢磅礴；內部中心則是一座大型的書塔，在燈光的投影下，強調善本古籍之美。建築物的二樓陳列著包含《古騰堡聖經》(Gutenberg Bible) 等珍貴圖書，為西方第一本以活字印刷術出產成印刷品的主要書籍，也象徵人類文明知識的進展，在眾人讚嘆聲中，完成此次赴美行程的終章。

此行無論是「臺灣漢學資源中心」簽約啟用和相關講座、展覽活動，或順道進行之參訪，出差同仁都在緊湊的行程中，即時撰寫各項活動報導，利用電子郵件傳送給本館同仁，上傳至國家圖書館的首頁以及臉書，以廣周知。(活動報導畫面請見附錄一) 為增加相關活動的國際曝光度，提昇宣傳效益，國圖特地將新聞稿提供給各臺灣媒體參考，我國駐外經濟文化辦事處亦邀請媒體現場採訪報導，相關內容請見附錄二。各行程之活動照片詳見附錄三。

## 參、心得及建議事項

國家圖書館配合政府宣揚具有臺灣特色的中華文化政策，近年來致力推動臺灣研究及漢學研究國際交流，民國 100 年開始在海外舉辦「臺灣漢學講座」和古籍文獻展，並設置「臺灣漢學資源中心」，以建立交流平台，呈現並推廣臺灣與漢學研究成果。此次「臺灣漢學資源中心」在美國加州大學洛杉磯分校和伊利諾大學香檳分校設立，由館長親率同仁赴兩校參加簽約啟用儀式和舉辦相關講座和展覽活動，同時順道參訪多所圖書館，以汲取籌建本館南部分館和聯合典藏中心之經驗，並洽談合作事宜，可謂十分成功圓滿。

綜觀此行赴美國簽約、辦理講座展覽及參訪活動，有幾項心得與建議，分述如下：

### 1. 拓展國際交流與合作意義重大，且需長期持續的進行。

此次「臺灣漢學資源中心」在美國加州大學洛杉磯分校和伊利諾大學香檳分校設立，是 TRCCS 全球布局下所設置的第 25 和 26 個中心，也是美國的第 3 和 4 個，對於推廣臺灣及漢學研究，開拓美國西岸和中部地區重要之大學及研究機構之合作，將帶來非常深遠及正面的影響。「臺灣漢學資源中心」的設立，不僅有助於擴大學術交流，推廣具有臺灣特色的漢學，更是一扇很重要的國際之窗，透過這扇窗，可以讓更多人看到臺灣出版的好書以及豐富的漢學研究電子資源，展現臺灣推廣漢學的成果。

而這兩所美國知名大學之所以願意與本館合作，主要係基於本館過去的成功

經驗：本館在民國 101 和 103 年，分別與德州大學奧斯汀分校、西雅圖華盛頓大學合作設置「臺灣漢學資源中心」，每年贈送該二校臺灣出版臺灣研究和漢學研究相關優質圖書和電子資源，以豐富其中文館藏，裨益該二校相關研究的進行，都受到兩校師生的肯定。而雙方也合作舉辦「臺灣漢學講座」，如華盛頓大學曾在 102、103 和 105 年舉辦過講座，分別邀請廖炳惠、陳士惠和李貞德教授演講，德州大學奧斯汀分校亦於 105 年舉辦講座，邀請歐麗娟教授演講，都相當成功。因此本館在洽談與 UCLA 和 UIUC 合作時，相對順利，甚至 UIUC 是主動詢問本館之意願，且在本館提出同時舉辦「臺灣漢學講座」和「書：紙文化的魅力」特展時，亦獲得該校同意，且全力配合各種細節的安排。可見經過五、六年的努力，本館海外建置的「臺灣漢學資源中心」，已逐漸建立口碑，在國際交流合作上顯現滴水穿石的績效。

## 2. 圖書館設計兼顧美觀與實用，從不同面向體貼讀者需求

此次所參訪的美國圖書館設計，除在在尺度大的建築與空間語彙上有所發揮，在小尺度的範圍如燈光、傢俱、展示上，亦展現讀者友善性及設計感的整合。以伊利諾大學香檳分校工學院圖書館為例，即使在閱讀區的室內燈光，用了許多間接照明，而非直接照明，兼顧空間美感與閱讀照度的需要。又如北卡州立大學杭特圖書館，圖書館傢俱具有強烈的現代風格，近百件的圖書館傢俱作品分由不同的傢俱設計師及製造商打造，亦考量圖書館不同空間屬性，配置適宜的傢俱，方便讀者使用。這些概念值得本館在設計南部分館時參考。美國國會圖書館於珍貴地圖、西洋古籍之展示，僅使用展櫃內微環境之低照度光源，不僅保護珍貴文獻，也營造展場沉穩莊重氛圍，而拜內克古籍善本圖書館同樣以展櫃光源為主、結合建築空間自然光源與玻璃書塔，營造出整體空間的知性藝術之美。日後，倘策辦大型的海外展覽，若展覽空間能提供展示照明設施，則可預期將能提升展覽的質感。而未來於南部分館圖書博物館展示上，妥善的燈光設計，用以引導觀眾動線、展現展品、詮釋展示故事脈絡及營造展示氛圍等，勢必是展覽規劃的重要項目之一。

## 3. 增加臺灣相關圖書文獻之展出機會

本次展覽，除以造紙術與書籍印刷史為主題，展現寫本、雕版印刷、活字印刷、彩印本及鉛印、石印本等複製古籍外，也以現代裝幀呈現臺灣各具特色之當代出版品。此項主題之展出書籍，於開幕活動中，獲得眾多與會來賓之關切與好評，對臺灣傳統及當代文化表現出高度興趣。建議未來海外展覽，可規劃有關臺灣特色圖書文獻之主題展出，於展出素材上，可涵蓋本館館藏有關臺灣記憶之特藏文獻資源，如舊籍、年畫、古文書、老明信片、老照片、手稿資料等，並可兼及當代圖書文獻。除藉此呈現本館特藏文獻資源之保存成果，並可發揚臺灣文化之價值，同時亦可行銷臺灣出版品於國際。

#### 4. 設計製作多樣化之展陳用具

本次展覽除自行攜帶直立式壓克力展具，陳列現代圖書外，並未針對複製古籍設計製作相關展陳用具。於現場布展時，受限於展櫃面積，無法一一以平面攤開方式陳列，幸而由依利諾大學支援提供各類陳列用具，方能克服。尤其過往展覽解說牌多平置於展品一側，此次藉由小型直立式三角架之支撐，使之可以直立，不僅節省空間亦方便觀眾觀覽，同時也可在展櫃內製造視覺角度之高低變化，使展櫃內的布置不至於過於單調。而此行於美國國會圖書館、灣莊漢和圖書館、耶魯大學拜內克古籍善本圖書館，皆可觀察到各館對於展陳用具之靈活利用，尤其拜內克古籍善本圖書館對於珍本西洋古籍之展示陳列，更可見各種型式、尺寸之透明壓克力展陳架，企圖藉由工具之輔助，呈現展件之特色，使觀眾能一目了然。而藉由多面向、不同角度、不同高低布置的展陳，也確實讓展櫃與展品的結合成為一種藝術創作，增添展場的氛圍與質感。此種靈活作法，值得本館日後策展時參考，未來也應該設計製作相關用具，以備展覽使用。

附錄一、「臺灣漢學講座」宣傳海報和網頁報導



 Taiwan Lectures on  
Chinese Studies  
**臺灣漢學講座**

**Printing Technology,  
Book Culture,  
and the World of Print  
in Imperial China**

**Speaker : Prof. Kai-Wing Chow**  
Professor of East Asian Languages and Cultures, History,  
and Medieval Studies,  
University of Illinois at Urbana Champaign

**Time :**  
Nov 14 (TUE), 2017, 10:45-11:45

**Venue:**  
International Areas Studies Reading Room 321  
Main Library  
University of Illinois at Urbana Champaign  
1408 Gregory Dr Room 321, Urbana, IL 61801, USA

Cosponsors:  
Taiwan (ROC) : National Central Library  
Center for Chinese Studies  
USA : University of Illinois at Urbana Champaign



伊利諾大學香檳分校舉辦「臺灣漢學講座」之海報

### 活動剪影

字級 小 中 大 分享 f t g+ w e

臺灣文化遠颺海外 - 國圖與美國伊利諾大學香檳分校合作建置「臺灣漢學資源中心」並舉辦講座展覽等系列活动 2017-11-15



本(106)年11月14日，國家圖書館由曾館長淑賢率領，與美國伊利諾大學香檳分校(University of Illinois at Urbana Champaign, UIUC)簽署「臺灣漢學資源中心」(Taiwan Resources Center on Chinese Studies, TRCCS)合作協議，現場並同時舉辦「臺灣漢學講座」(Taiwan Lectures on Chinese Studies)及「書：紙文化的魅力」(Fascinating Culture of Books)展覽。這是國圖在海外設立的第26個臺灣漢學資源中心，同時也是在美國設立的第4個臺灣漢學資源中心。

美國伊利諾大學香檳分校(UIUC)成立於1867年，是美國規模最大、最著名的綜合性公立大學之一，圖書館的藏書量更是居世界公立大學之冠，藏書超過一千四百萬冊，各類媒體資料超過兩千四百萬件，其中文館藏重點於人類學、藝術、佛教、民俗、中國近代史、語言學、文學、政治、哲學、社會狀況與臺灣研究等，其中著名收

會後立即將活動報導刊布於國家圖書館首頁

[https://www.ncl.edu.tw/information\\_236\\_7556.html](https://www.ncl.edu.tw/information_236_7556.html)

國家圖書館 數位影音服務系統  
Digital Audio Visual Archive System

| 首頁 | 網站導覽 | 相關網站 | 連絡我們 | 國圖首頁 | 行動版 | English | RSS

• 進階查詢 • 熱門點播 • 最新上架 • Live節目表 • 使用說明 • 常見問答

快速查詢 請輸入關鍵字 全部 全部 搜尋

電視新聞  
戲曲節目  
廣播節目  
戲劇節目  
人物傳記  
紀錄片  
留聲迴音  
人文關懷  
文學藝術  
寰宇世界  
健康人生  
財經管理  
公益影片  
活動論講

帝制中國的印刷術、書籍文化與印刷的世界 [更多內容](#)

著者：周啟榮主講；  
出版者：國家圖書館  
出版/播出日期：2017/11/14  
發音：英語  
集數：全一集  
時間：00:43:28  
點播人次：5  
推薦人次：0  
關鍵字：印刷；  
授權使用範圍：網際網路  
來源：美國伊利諾大學香檳分校拍攝  
[2]122.116.32.24

播放 預覽

我要推薦 建立標籤 轉寄好友 意見回饋

若無法正常瀏覽影片請點選[這裡](#) 影片下載

引用：<http://dava.ncl.edu.tw/MetadataInfo.aspx?funtype=0&id=635345&PlayType=1&BLID=568551> 複製

標籤：[Home](#)

「臺灣漢學講座」全程錄影，在主講人授權下，置於本館數位影音服務系統，以增強其效益

<http://dava.ncl.edu.tw/MetadataInfo.aspx?funtype=0&id=635345&PlayType=1&BLID=568551>

## 附錄二、媒體採訪報導

〈中華民國與洛加大合建台灣漢學資源中心〉世界日報 106.11.13

<https://www.worldjournal.com/5276709/article-%E4%B8%AD%E8%8F%AF%E6%B0%91%E5%9C%8B%E8%88%87%E6%B4%9B%E5%8A%A0%E5%A4%A7%E5%90%88%E5%BB%BA%E5%8F%B0%E7%81%A3%E6%BC%A2%E5%AD%B8%E8%B3%87%E6%BA%90%E4%B8%AD%E5%BF%83/>



加大洛杉磯分校 Southern Regional 圖書館人員帶領中華民國國家圖書館館長曾淑賢（中）一行參觀圖書館設備。（記者李雪／攝影）



加大洛杉磯分校 Southern Regional 圖書館人員帶領中華民國國家圖書館館長曾淑賢（左二）一行參觀圖書館設備。（記者李雪／攝影）

〈力爭正統招牌！臺灣漢學中心於 LA 成立〉 蘋果日報 106.11.14

<https://tw.appledaily.com/new/realtime/20171114/1240633/>



法伯肯定國圖的典藏與貢獻。陳志豪攝。



UCLA 的東亞圖書館本來就已經有許多藏書，這下更是如虎添翼。陳志豪攝。



國圖館長曾淑賢特地赴洛杉磯參加開幕。陳志豪攝。



洛杉磯經文處副處長王秉慎（左四）認為漢學資源中心給了台灣學者很好的統籌資源。陳志豪攝。

〈增進漢學交流 國圖館長訪佛州〉聯合新聞網 106.11.18

<https://udn.com/news/story/6813/2826050>

### 附錄三、活動照片



國圖曾淑賢館長與 UCL 圖書館副館長 Dr. Sharon Farb 共同出席兩館合作備忘錄簽署儀式



國圖致贈國寶級古籍復刻書《註東坡先生詩》予 UCLA 圖書館，該館回贈其出版品



與會來賓於「臺灣漢學資源中心」掛牌前合影



曾淑賢館長率耿立群主任、鄭基田編輯參訪 UCLA 之南加州聯合典藏中心(Southern Regional Library Facility, SRLF)



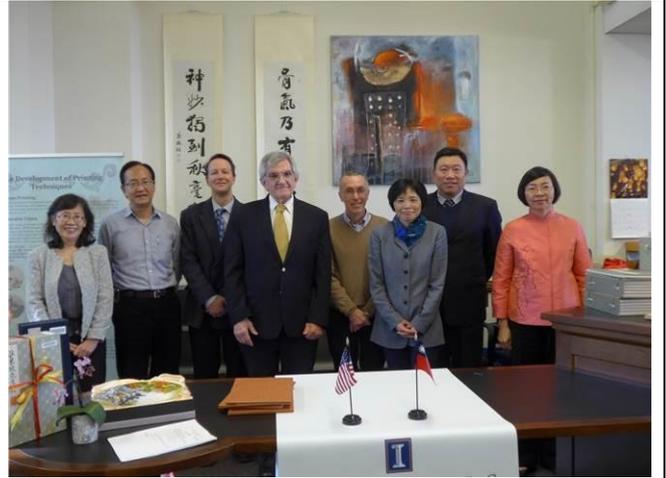
國圖曾淑賢館長與伊利諾大學香檳分校圖書館 William Mischo 代理館長簽訂「臺灣漢學資源中心」和「中文古籍聯合目錄」合作協議



國圖曾淑賢館長贈送《註東坡先生詩》予伊利諾大學香檳分校



國圖在海外設立的第 26 個「臺灣漢學資源中心」正式揭牌啟用



出席貴賓合影（右起）：曾淑賢館長、張志強組長、Misumi Sadler 主任、Robert Tierney 主任、William Mischo 代理館長、Steve Witt 主任、周啟榮教授、蔣樹勇博士



「臺灣漢學講座」邀請周啟榮教授演講



國圖在伊利諾大學香檳分校舉辦「書：紙文化的魅力」展覽，展覽海報張貼於國際與區域研究圖書館門口



「書：紙文化的魅力」展覽以實體書和大圖呈現



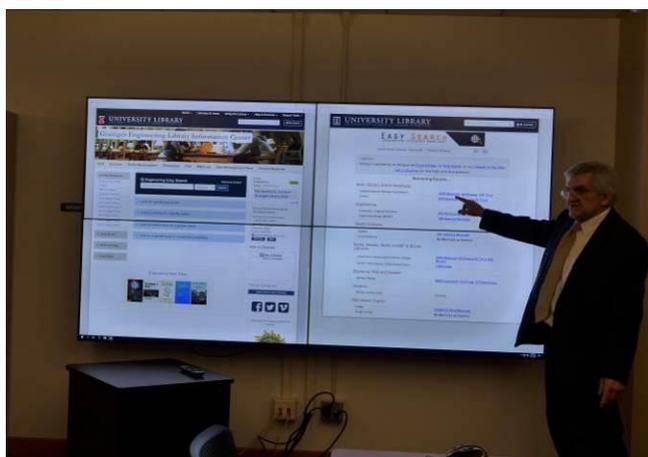
各種版本書籍展示



國圖同仁於展場合影（左起）：曾淑賢館長、繁運豐主任、呂姿玲主任



國圖同仁著古裝現場展示茶藝茶食，頗受矚目歡迎



伊利諾大學香檳分校圖書館代理館長 Professor William H. Mischo 親自導覽介紹由該校跨科際研發的整合查詢系統



特藏文獻組呂姿玲主任測試伊利諾大學香檳分校工學院圖書館虛擬實境(VR)裝備



香檳公共圖書館館長 Donna Pittman 接待曾淑賢館長（右二）和耿立群（左一）、鄭基田



曾淑賢館長（右）和耿立群攝於香檳公共圖書館門口，巨大的 LIBRARY 造景十分醒目



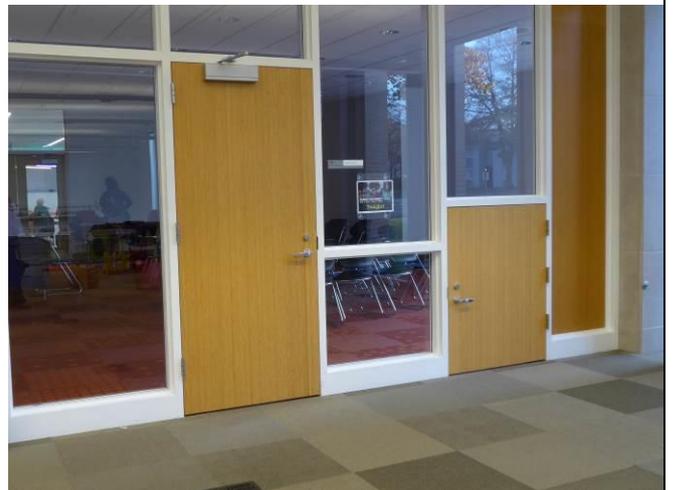
香檳公共圖書館提供為分齡分眾的讀者規劃服務，圖為青少年區



香檳公共圖書館提供民眾學習、放鬆、以及接觸更多資源的舒適空間



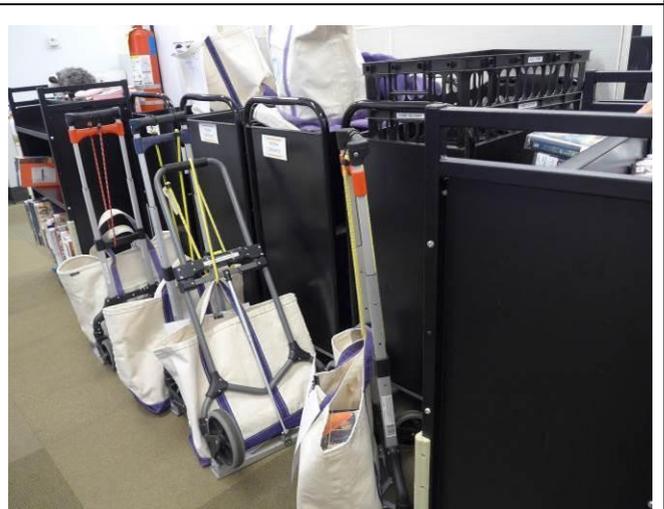
香檳公共圖書館的兒童閱覽室，提供很多玩具



連門也分大小，充分照顧孩童的需求



香檳公共圖書館為綠建築，大量利用自然光線，讀者利用率很高



香檳公共圖書館提供送書到府的服務，圖為送書的小拖車



曾淑賢館長贈送《註東坡先生詩》給美國國會圖書館，由副館長 Mr. Mark Sweeney 代表接受



曾淑賢館長與美國國會圖書館亞洲部邵東方主任共商數位化廠商漢世紀公司涉嫌違約案



曾淑賢館長與世界數位圖書館計畫負責人 Dr. John Van Oudenaren 會談



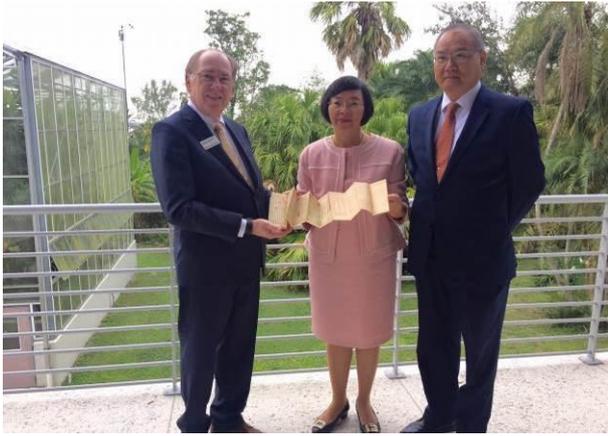
曾淑賢館長與美國國會圖書館數位館藏管理與服務部主任 Ms. Beth Dulabahn 會談



位於佛羅里達州薩拉索塔市 (Sarasota) 收藏漢學書籍之「灣莊漢和圖書館」(Elling Eide Center)



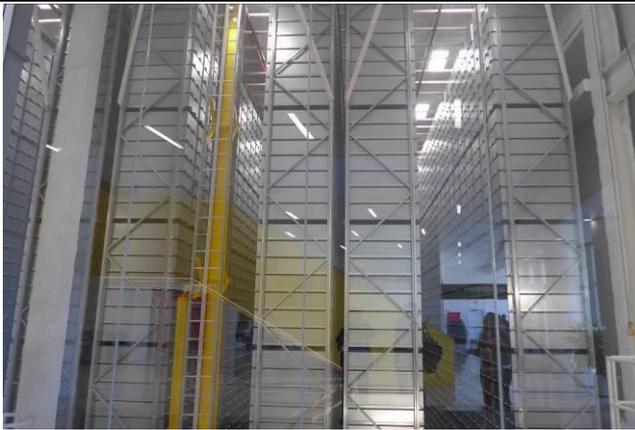
「灣莊漢和圖書館」負責人 Mr. Harold Mitchell 解說圖書館成立之背景



曾淑賢館長(中)贈送《金剛般若波羅蜜經》複刻書給「灣莊漢和圖書館」，由負責人 Mr. Harold Mitchell (左一)代表接受，右一為邁阿密台北經濟文化辦事處王贊禹處長



曾淑賢館長贈送《太古遺音》複刻書給「灣莊漢和圖書館」，由負責人 Mr. Harold Mitchell (中)代表接受



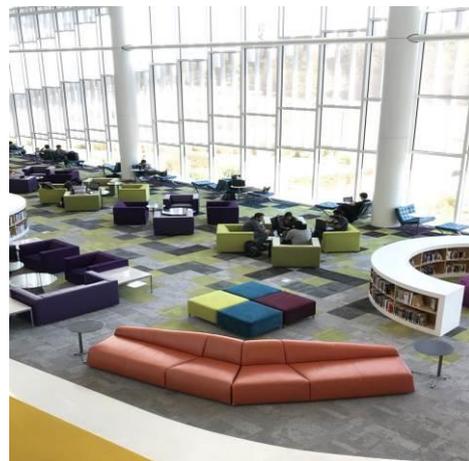
北卡州立大學杭特圖書館自動圖書倉儲系統 bookBot



北卡州立大學杭特圖書館入口之木織長椅(由紐約傢俱設計名家 Matthias Pliessnig 所設計)



北卡州立大學杭特圖書館之 3D 列印機與學生創意作品陳列專區



北卡州立大學杭特圖書館寬敞明亮之閱讀空間與多樣化的座椅設計



曾淑賢館長贈送《註東坡先生詩》複刻書給普林斯頓大學圖書館，由館長 Ms. Anne Jarvis 代表接受



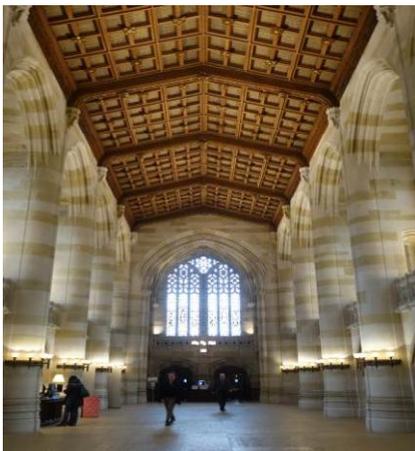
普林斯頓大學圖書館館長 Ms. Anne Jarvis 贈送國家圖書館《永樂大典》複刻書



普林斯頓大學「研究館藏與保存聯盟」(Research Collection and Preservation Consortium · ReCAP) 典藏空間



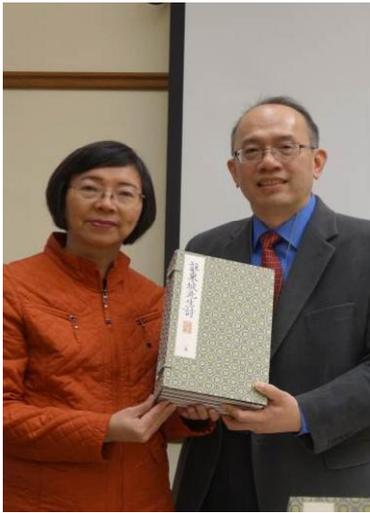
普林斯頓大學 ReCAP 合影



耶魯大學斯特林紀念圖書館(Sterling Memorial Library)宛如教堂的內觀



耶魯大學斯特林紀念圖書館(Sterling Memorial Library)閱覽空間



曾淑賢館長贈送《註東坡先生詩》複刻書給耶魯大學圖書館，由孟振華先生代表接受



外牆由數百塊巨型大理石建構而成的耶魯大學拜內克古籍善本圖書館(Beinecke Rare Book & Manuscript Library)



耶魯大學拜內克古籍善本圖書館 (Beinecke Rare Book & Manuscript Library)燈光投影下的善本古籍



耶魯大學拜內克古籍善本圖書館 (Beinecke Rare Book & Manuscript Library)陳列展示空間